

Dodatek

ke Smlouvě č. 201/98

o úhradě nákladů vynaložených na vypořádání ekologických závazků vzniklých před Realizací

uzavřený
mezi

smluvními stranami:

1. **Fondem národního majetku České republiky** se sídlem Praha 2, Rašínovo nábřeží 42, PSČ 128 00, IČ: 41692918, zapsaným v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A LXII, číslo vložky 174: Ing. Pavlem Suchým, I. místopředsedou výkonného výboru FNM ČR a Mgr. Jaroslavem Vítkem, členem výkonného výboru FNM ČR
(dále jen Fond)

a

2. právnickou osobou: **AERO Vodochody a.s.** se sídlem Odolena Voda, U Letiště 374, 250 70 Odolena Voda., IČ: 010 545, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, číslo vložky 449: Ing. Antonínem Jakubše, CSc. předsedou představenstva a Ing. Vladimírem Jarošem, členem představenstva
(dále jen společnost; pro účely Směrnice FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 2/2003 dále jen nabyvatel)

Úvodní ustanovení se doplňuje takto:

V souvislosti s přijetím zákona č. 28/2000 Sb., v platném znění, kterým byl změněn a doplněn zákon č. 199/1994 Sb. o zadávání veřejných zakázek ve znění pozdějších předpisů a na základě usnesení vlády ČR ze dne 10.1.2001 č.51 se výše uvedené smluvní strany, které dne 5.8.1998 uzavřely Smlouvu č. 201/98 o úhradě nákladů vynaložených na vypořádání ekologických závazků vzniklých před Realizací (dále jen „Smlouva“), dohodly na její změně a doplňcích, takto:

1. Článek I. nově zní:

Výklad pojmů

1.1. Pro účely této Smlouvy mají následující výrazy tento význam:

„Analýza rizika“ znamená souhrnné vyhodnocení nebezpečí, které způsobí nebo může způsobit ekologická závada;

„Ekologická závada“ znamená:

- znečištění podzemních vod,
- znečištění horninového prostředí,
- znečištění staveb či jejich částí,
- existence skládek škodlivých odpadů, tj. látek, jež svými chemickými, fyzikálními nebo biologickými vlastnostmi mohou při současném technickém stavu zabezpečení skládky ohrozit životní prostředí.

„Ekologické závazky“ znamenají závazky vyplývající ze správního rozhodnutí uloženého podle zvláštních předpisů příslušným orgánem státní správy životního prostředí vzniklé před Realizací.

Náklady na vypořádání ekologických závazků mohou zahrnovat náklady na průzkumy ekologické závady, analýzu rizika a její aktualizace, projekt a realizaci nápravných opatření, činnost odborného dohledu (tj. supervizní dohled, přezkum věcného rozsahu staré ekologické závady, výsledků průzkumů i analýzy rizika), náklady na úhradu pilotního ověření nové technologie, jež mohou vyplynout i z případných budoucích předpisů na ochranu životního prostředí přijatých jakýmkoliv státním orgánem.

Pro účely této Smlouvy mohou zahrnovat i náklady na převzetí odpovědnosti nároků třetích osob, pokud tyto škody vztahující se k poškození pozemků, majetku a zdraví třetích osob prokazatelně vznikly v důsledku ekologických závad na území společnosti.. Toto převzetí odpovědnosti platí zvláště pro případ, že by budoucí zákonné předpisy České republiky nebo předpisy a rozhodnutí orgánů státní správy v oblasti životního prostředí odvolávají se na takové předpisy, kladly na sanaci škod na životní prostředí požadavky přísnější než jsou požadavky, na nichž se dohodly smluvní strany a které vyplývají z rozhodnutí orgánů státní správy v oblasti životního prostředí a s tím, že toto převzetí odpovědnosti platí i v tom případě, že by jiné třetí osoby nebo jiná opatření státu jakéhokoliv druhu způsobila v sousední oblasti změny přípustného užívání, včetně změny nebo rozšíření ochranných pásem zdrojů pitné vody. Odpovědnost za nároky třetích osob je vztažena i na akcionáře společnosti, společníky strategického investora a členy představenstva, dozorčí rady a zaměstnance společnosti a nabyvatele (dále jen „Krytá strana“).

Za ekologické závazky se nepovažují majtkové sankce včetně poplatků za znečišťování životního prostředí.

„Ekologický audit“ nebo „Ekologické vyhodnocení“ znamená vyhodnocení závazků podniku z hlediska ochrany životního prostředí ve smyslu ust. § 6a odst. 2 zákona č. 92/1991 Sb., ve znění pozdějších předpisů.

„Garance“ znamená částku peněz, do jejíž výše podle podmínek tohoto dodatku ke Smlouvě Fond může maximálně poskytnout úhradu nákladů na splnění ekologických závazků.

„Nápravná opatření“ nebo „Sanace“ či „Opatření k nápravě“ znamená soubor odborných činností k nápravě ekologických závad podle realizačního projektu nápravných opatření.

„Průzkum k odstranění ekologických závad“ znamená podrobné zjištění rozsahu a úrovně ekologických závad; v případě pochybností rozhoduje Ministerstvo životního prostředí (dále jen MŽP), zda je určité znečištění ekologickou závadou.

„Realizační projekt nápravných opatření“ znamená technickou dokumentaci vypracovanou zhotovitelem prací popisující postup při realizaci opatření k nápravě ekologických závad na všech místech uvedených ve správním rozhodnutí a obsahující rozpočet nákladů pro realizaci opatření. Dokumentaci schvaluje Fond a MŽP.

„Správní rozhodnutí“ znamená rozhodnutí orgánu státní správy pro životní prostředí, ukládající společnosti povinnost odstranit závadný stav (ve smyslu zákona č. 254/2001Sb., v platném znění) a obsahující opatření k nápravě, která vycházejí z analýzy rizika a z ostatních zjištění orgánu státní správy.

„Supervizor“ znamená právnickou nebo fyzickou osobu, která byla vybrána Fondem pro provádění supervizního dohledu nad průběhem realizace nápravných opatření.

„Technické zhodnocení“ znamená investice /jiný majetek/, které jsou majetkem společnosti a jsou pořízeny z finančních prostředků hrazených Fondem jako účelně vynaložené náklady na řešení ekologických závazků.

„Účelně vynaložené náklady“ znamená náklady, potřebné pro realizaci nápravných opatření, které jsou uvedeny v realizačním projektu nápravných opatření nebo vedou ke splnění ekologických závazků.

„Výběrové řízení“ znamená řízení, které v souladu se zákonem č. 199/1994 Sb. ve znění pozdějších předpisů, vyhlašuje a organizuje Fond na výběr zhotovitele prací ke splnění nápravných opatření.

„Zhotovitel prací“ znamená subjekt – fyzickou nebo právnickou osobu, s níž Fond jako zadavatel veřejné zakázky uzavřel příslušnou smlouvu.

„Areály“ nebo „území“ znamenají veškeré pozemky, budovy vlastněné společností k datu Realizace.

„Den účinnosti“ znamená datum Realizace. (15.8.1998)

2. Článek II. nově zní:

Předmět Smlouvy a závazky Fondu

2.1. Smlouvy na dodávky, provedení prací nebo poskytování služeb za účelem splnění ekologických závazků uzavírá Fond, který při tom postupuje podle zákona č. 199/1994 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů.

2.2. Fond se zavazuje uhradit zhotoviteli prací cenu provedeného díla představující účelně vynaložené náklady na splnění ekologických závazků podle podmínek této Smlouvy ve znění jejích dodatků, Smlouvy o provedení prací při sanaci ekologických škod a podle realizačního projektu nápravných opatření obsahujícího rozpočet nákladů na celý rozsah realizace nápravných opatření uložených správním rozhodnutím společnosti.

2.3. Garance Fondu činí 2.691.925.662 Kč,

čtyři milióny: dvě miliardy šest set devadesát jedna milionů devět set dvacet pět tisíc šest set šedesát dva korun českých.

4. Úprava garance podle bodu 2.3 se řídí usnesením vlády ČR č.51 ze dne 10.1. 2001 a Směrnicí FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešící ekologické závazky při privatizaci č.2/2003. Její aktuální výše musí být vždy uvedena (vyčíslena) ve Smlouvě, ve znění jejích dodatků.

2.5 Překročí-li náklady na realizaci nápravných opatření uvedených v realizačních projektech nápravných opatření výši garance uvedenou v bodě 2.3., bude rozdíl hrazen společností.

2.6. Fond se zavazuje splnit ekologické závazky v souladu s bodem 1.1.

2.7. Pokud se krytá strana v dobré víře domnívá, že vůči ní byl uplatněn ekologický závazek, vyrozumí o tom písemně Fond a předloží mu veškeré podpůrné doklady, které krytá strana obdržela od osoby uplatňující nárok, včetně veškerých dodatečných dokladů. Garance Fondu na uplatnění ekologických závazků krytých stran není omezena. Další řízení s osobou uplatňující ekologický závazek vede již jen Fond.

3. Článek III. nově zní:

Závazky společnosti

3.1. Společnost je povinna splnit všechny podmínky stanovené správním rozhodnutím a touto Smlouvou, je povinna strpět veškeré práce na majetku, ke kterému se správní rozhodnutí vztahuje a které jsou nutné k naplnění Smlouvy, a je povinna poskytnout bezúplatně potřebnou součinnost Fondu, MŽP, při zadávání veřejných zakázek souvisejících se sanací zpracovateli analýzy rizika, všem zhotovitelům prací prováděných podle realizačního projektu nápravných opatření a supervizorovi a poskytnout včas všechny nezbytné dostupné informace nutné k plnění Smlouvy.

3.2. Společnost se zavazuje dodržet tyto podmínky:

- a) Společnost písemně pověří po uzavření tohoto dodatku svého odborně způsobilého zástupce pro dohled nad prováděním nápravných opatření a kontaktní osobu pro vedení jednání se zainteresovanými stranami. O pověření zástupce informuje písemně Fond.
- b) Společnost zajistí bezúplatně potřebnou součinnost při vypracování analýzy rizika (eventuálně v případě potřeby při dodatečném průzkumu ekologických závad), zajišťované Fondem. Společnost je povinna bez zbytečného odkladu poskytnout veškeré jemu známé a dostupné informace a podklady zpracovateli analýzy rizika.
- c) Společnost je povinna bezúplatně poskytnout supervizorovi ustanovenému Fondem popř. MŽP veškerou součinnost potřebnou pro výkon supervizního dohledu. Společnost je rovněž povinna poskytnout veškerou potřebnou součinnost pověřenému pracovníkovi Fondu a MŽP.
- d) Společnost je povinna oznámit Fondu a úředně ověřenými fotokopiemi příslušných listin doložit skutečnosti, které se týkají její právní subjektivity, obchodní firmy, sídla, jednání a podepisování za společnost, bankovní spojení, změn kontaktní osoby a osoby pověřené prováděním dohledu, uzavření smlouvy o prodeji majetku společnosti nebo jeho části (vztahující se k této Smlouvě), dále které se týkají vkladu majetku společnosti nebo jeho části (vztahující se k této Smlouvě) na podnikání jiné právnické osoby, prohlášení konkurzu na majetek společnosti a vstupu společnosti do likvidace a to vždy do 30 (třiceti) pracovních dnů ode dne, kdy ke změně došlo. Za stejných podmínek se společnost zavazuje oznámit Fondu podstatné změny společníků resp. akcionářů společnosti, mající rozhodující vliv na rozhodování valné hromady společnosti.
- e) Společnost je povinna předložit Fondu a příslušnému správnímu orgánu své stanovisko k realizačnímu projektu nápravných opatření.

f) Společnost je povinna dodržovat Směrnici FNM a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešící ekologické závazky při privatizaci č.2/2003. Případné budoucí změny a doplňky Směrnice 2/2003 budou zaváděny v předstihu tak, aby společnost měla dostatek možností (časových, finančních) k jejich realizaci.

3.3. Společnost kontroluje účelnost a efektivnost prací prováděných podle realizačního projektu nápravných opatření – účelnost a hospodárnost vynaložených finančních prostředků. V případě zjištění závažných nedostatků při vlastní realizaci prací je povinna o této skutečnosti neprodleně informovat Fond.

3.4. Společnost zajistí organizování kontrolních dnů podle Směrnice FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č.2/2003.

5. Společnost převezme bezodkladně dílo provedené podle realizačního projektu nápravných opatření do svého majetku bezúplatně a v případě technického zhodnocení majetku za podmínek stanovených Fondem.

6. Společnost je povinna poskytnout veškerou potřebnou součinnost při zkouškách a při předávání díla zhotovitelem.

7. Společnost je povinna postupovat podle sdělení Ministerstva financí, čj.: 281/4 848/97 ze dne 22.1.1997, platném znění (Sdělení příjemcům finančních prostředků z Fondu národního majetku ČR na vypořádání rozlíčení ve vztahu k životnímu prostředí).

Společnost seznámí určeného pracovníka zhotovitele sanačních prací s možnými riziky na pracovišti lečnosti a zajistí jeho proškolení o předpisech bezpečnosti práce, požární ochrany, ekologických a enických předpisech platných na pracovišti za účelem zajištění dodržování těchto předpisů všemi istněnými pracovníky zhotovitele. O školení sepíše společnost protokol, který bude podepsán určeným ovníkem zhotovitele.

Společnost je povinna vyjádřit písemně své stanovisko k záznamům a zápisům zhotovitele, k návrhům vitele k rozpočtu sanačních prací a ke skutečnostem týkajících se realizačního projektu nápravných ení.

Nastane-li spor mezi stranami ohledně rozsahu podmínek zjištěných dle této smlouvy, které jsou beny činností společnosti před Realizací, strany:

okusí dosáhnout dohody v rozporných otázkách:

osáhnou-li strany dohody do třiceti (30) dní, bude vybrán expert dle zákona č.199/1994 Sb. o zadávání ch zakázek ve znění pozdějších předpisů, který zpracuje expertní posudek o míře, v jaké byly takové ky způsobeny činností společnosti před Realizací.

š náklady související s tímto posudkem ponese strany rovným dílem.

odne příslušný soud

4. Článek IV. nově zní:

Úhrada finančních prostředků

4.1. Fond hradí náklady nápravných opatření přímo zhotovitelům podle smluv uzavřených mezi Fondem a zhotoviteli.

4.2. V průběhu realizace opatření k nápravě ekologických závad Fond a MŽP provádějí kontrolu, zda prostředky poskytnuté Fondem jsou vynakládány v souladu s realizačním projektem nápravných opatření odsouhlaseným MŽP a Fondem. Fond i MŽP mohou tuto kontrolu provádět vlastními pověřenými pracovníky nebo supervizory.

4.3. Společnost bude zasílat zhotovitelům k jejich předloženým fakturám dvojmo formulář „Potvrzení o účelnosti vynaložených nákladů“ potvrzený statutárními orgány společnosti nebo zástupcem pověřeným plnou mocí jednat a podepisovat v této věci za společnost a to do 14 (čtrnácti) kalendářních dní po obdržení faktur. Ověřená plná moc musí být přílohou každé faktury.

5. Článek VII. nově zní:

Ukončení Smlouvy

7.1. Smluvní vztah mezi Fondem a společností bude ukončen na základě dohody smluvních stran a po splnění podmínek uložených v rozhodnutí příslušného orgánu státní správy (zpravidla ČIŽP). Splnění podmínek musí být protokolárně osvědčeno tím orgánem státní správy, který rozhodnutí o nápravném opatření vydal a to na základě závěrečné zprávy o plnění realizačního projektu nápravných opatření.

7.2. Protokolárním osvědčení předchází postup ukončení nápravných opatření, který se řídí Směrnicí FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešící ekologické závazky při privatizaci č.2/2003.

7.3. O ukončení smluvního vztahu bude sepsána dohoda podepsaná statutárními orgány Fondu a společnosti.

7.4. Fond může jednostranně odstoupit od této Smlouvy v případě, že ze strany společnosti není neplnění níže uvedených důvodů odstraněno a náprava sjednána v souladu s podmínkami této Smlouvy, nejpozději do 30 (třiceti) kalendářních dnů ode dne doručení písemného upozornění Fondu společnosti, a to z těchto důvodů:

- a) neplnění závazků společnosti dle Smlouvy;
- b) neplnění smlouvy uzavřené mezi Fondem a společností o nabytí majetku podle privatizačního projektu č. 03545/5001 schváleného usnesením vlády ČR č.286 ze dne 7.5.1997, a to z důvodu na straně společnosti, anebo jestliže tato smlouva zanikla;
- c) že z důvodů na straně společnosti nebude v době nejpozději do 2 (dvou) let od podpisu tohoto Dodatku ke Smlouvě vydáno správní rozhodnutí;
- d) neplnění podmínek správního rozhodnutí v průběhu asanačních prací z důvodů na straně společnosti;
- e) neplnění cílových parametrů sanace z důvodů na straně společnosti;
- f) nesplnění stanovených termínů sanace z důvodů na straně společnosti;

- g) neposkytnutí stanoviska k realizačnímu projektu nápravných opatření společností, Fondu a MZP.

Za článek VII. se nově doplňuje článek VII.a)

Sankce

6. Článek VII.a) ve znění:

Sankce

7.a.1. Fond má právo za každé jednotlivé porušení, kterým budou naplněny důvody k odstoupení od Smlouvy podle čl. VII. odst. 7.4. účtovat společnosti smluvní pokutu. V případě prvního porušení bude tato pokuta činit 1% (jedno procento) z částky rozpočtu realizačního projektu nápravných opatření. Za každé další jednotlivé porušení bude Fond účtovat společnosti pokutu ve výši 5 % (pět procent) z částky rozpočtu realizačního projektu nápravných opatření.

7.a.2. Fond má právo účtovat společnosti smluvní pokutu, jestliže společnost poruší své povinnosti stanovené v čl. IV, odst. 4.3. tohoto dodatku. Výše smluvní pokuty činí 0,05% (pět setin procenta) za každý den prodlení z fakturované ceny u každého jednotlivého porušení.

7.a.3. Smluvní pokuta je splatná do 30 (třiceti) kalendářních dnů od doručení výzvy k jejímu zaplacení.

7. Článek VIII.

Ustanovení obecná a závěrečná

se mění a doplňuje takto:

Bod 8.6., 8.8., 8.9. se ruší, doplňuje se bod 8.12., 8.13.

8.12. Společnost prohlašuje, že všechny údaje, které jsou ve Smlouvě uvedeny a které se jí týkají jsou pravdivé a aktuální. Je si přitom vědoma všech důsledků v případě, že by v budoucnu byl zjištěn opak.

8.13. Tato Smlouva a veškeré právní vztahy jí založené na jejím základě vzniklé včetně odpovědnostních právních vztahů, náhrady škody a odpovědnosti za vady díla se řídí právním řádem České republiky.

Za článek VIII. se nově vkládá článek IX.

8. Článek IX.

Dodatek

Tento dodatek ke Smlouvě tvoří nedílnou část Smlouvy č. 201/98 ze dne 5.8.1998, který zároveň ruší ustanovení Smlouvy, která jsou v rozporu s tímto dodatkem.

Tento dodatek ke Smlouvě je vyhotoven v českém a anglickém jazyce, po čtyřech stejnopisech, z nichž každý bude pokládán za originál a veškeré takové stejnopisy jako celek vytvoří jeden právní dokument a každý stejnopis má platnost originálu. V případě rozdílného výkladu mezi těmito dvěma jazykovými verzemi bude rozhodné české znění.

Tímto dodatkem ke Smlouvě se ruší ustanovení původní Smlouvy, která jsou v rozporu s usnesením vlády č.51/2001 a Směrnicí FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešící ekologické závazky při privatizaci č. 2/2003 a Usnesením vlády ČR č.221 ze dne 30.3. 1998.

Tento dodatek ke Smlouvě nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu smluvních stran.

Přílohy:

1. Ekologický audit – samostatná příloha.
Vyhodnocení závazku podniku z hlediska ochrany životního prostředí („ekologických audit“) AERO Vodochody a.s., A. textová část, A. přílohová část, zpracovatel GEO spol. s r.o. geologie, ekologie, odpady, J. Masaryka 26, 120 00 Praha 2, vypracovali: RNDr. Pavel Wurst, RNDr. Aleš Pokorný, červen 1998
2. Směrnice FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešící ekologické závazky při privatizaci č.2/2003, v platné znění, včetně přílohy 1-3
3. Metodický pokyn č.8/1999 pro postup FNM ČR v případech oznámení, resp. zjištění změn majetkoprávních vztahů na straně nabyvatele - subjektu ekologické smlouvy, v platném znění.
4. Formulář „Potvrzení o účelnosti vynaložených nákladů“.

Sepsáno v Praze dne:

9.10.2003

Fond národního majetku České republiky:

AERO Vodochody a.s.

Jméno: Ing. Pavel Suchý

Funkce: I. místopředseda

výkonného výboru FNM ČR

Jméno: Ing. Antonín Jakubše, CSc.

Funkce: předseda představenstva

Jméno: Mgr. Jaroslav Vitek

Funkce: člen výkonného výboru FNM ČR

Jméno: Ing. Vladimír Jaroš

Funkce: člen představenstva